

### **Apolytikion.** (Tono 1.)

Nel partorire hai conservato la verginità, con la tua dormizione non hai abbandonato il mondo, o Genitrice di Dio. Sei passata alla vita, tu che sei madre della vita e che con la tua intercessione riscatti dalla morte le anime nostre.

### **Kontakion autòmelo** (Tono 2.)

Tomba e morte non hanno trattenuto la Genitrice di Dio, sempre desta con la sua intercessione e immutabile speranza con la sua protezione: quale madre della vita alla vita l'ha trasferita colui che nel suo grembo sempre vergine aveva preso dimora.

### **Ikos.**

Cingi la mia mente di un baluardo, o mio Salvatore, perché io abbia l'ardire di celebrare il baluardo del mondo, la Madre tua pura. Rafforzami con una torre di parole ed eleva per me roccaforti di pensieri: poiché sempre tu dai compimento alle richieste di chi chiede con fede. Donami dunque tu lingua, espressione, pensiero di cui io non debba restare confuso, perché ogni dono di illuminazione proviene da te, o illuminatore, che hai dimorato in un grembo sempreverGINE.

### **Exapostilarion.** (Tono 3.)

Apostoli, qui radunati dai confini della terra, nel giardino di Getsemani seppellite il mio corpo; e Tu, Figlio e Dio mio, accogli il mio spirito.

## *La Parola quotidiana del Signore*

Patriarcato Ecumenico- Sacra Arcidiocesi Ortodossa di Italia e Malta  
Vicariato arcivescovile della Campania

**15 agosto**

**DORMIZIONE**

**DELLA SANTISSIMA SOVRANA NOSTRA  
THEOTOKOS E SEMPRE VERGINE MARIA**



## *Mattutino*

### **Vangelo- della Festa** (Lc 1, 39-49.56)

In quei giorni, Maria si mise in viaggio verso la montagna e raggiunse in fretta una città di Giuda. Entrata nella casa di Zaccaria, salutò Elisabetta. Appena Elisabetta ebbe udito il saluto di Maria, il bambino le sussultò nel grembo. Elisabetta fu piena di Spirito Santo ed esclamò a gran voce: *Benedetta tu tra le donne, e benedetto il frutto del tuo grembo! A che debbo che la madre del mio Signore venga a me? Ecco, appena la voce del tuo saluto è giunta ai miei orecchi, il bambino ha esultato di gioia nel mio grembo. E beata colei che ha creduto nell'adempimento delle parole del Signore. Allora Maria disse: L'anima mia magnifica il Signore e il mio spirito esulta in Dio mio salvatore, perché ha guardato l'umiltà della sua serva. D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata. Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente e santo è il suo nome. Maria rimase con lei circa tre mesi, poi tornò a casa sua.*

## *Liturgia*

*L'anima mia magnifica il Signore e ha esultato il mio spirito in Dio mio salvatore.*

*Perché ha chinato lo sguardo sulla piccolezza della sua serva. (Lc 1, 46-48)*

### **Apostolo- della Festa** (Fil 2, 5-11)

Fratelli, abbiate in voi gli stessi sentimenti di Cristo Gesù, il quale, pur essendo di natura divina, non considerò un privilegio la sua uguaglianza con Dio; ma svuotò se stesso,

assumendo la condizione di servo e divenendo simile agli uomini; apparso in forma umana, umiliò se stesso facendosi obbediente fino alla morte e a una morte di croce. Per questo Dio l'ha esaltato e gli ha dato il nome che è al di sopra di ogni altro nome; perché nel nome di Gesù ogni ginocchio si pieghi nei cieli, sulla terra e sotto terra, e ogni lingua proclami che Gesù Cristo è il Signore, a gloria di Dio Padre.

*Sorgi, Signore, verso il tuo riposo, tu e l'arca della tua santità.*

*Ha giurato il Signore la verità a David e non l'annullerà: Del frutto del tuo seno porrò sul tuo trono. (Sal 131, 8. 11)*

### **Vangelo- della Festa** (Lc 10, 38-42. 11, 27-28)

In quel tempo Gesù entrò in un villaggio e lo accolse una donna, di nome Marta. Ella aveva una sorella, chiamata Maria, la quale, seduta ai piedi del Signore, ascoltava la sua parola. Marta invece era occupata in molti servizi. Allora si fece avanti e disse: "Signore, non t'importa nulla che mia sorella mi lasci sola a servire? Dille dunque che mi venga in aiuto". Ma il Signore le rispose: "Marta, Marta, tu ti affanni e ti agiti per molte cose, ma una sola è necessaria. Maria ha scelto la parte migliore che non le sarà tolta". Mentre diceva questo, una donna alzò la voce dalla folla e gli disse: "Beato il grembo che ti ha portato e il seno che ti ha allattato!" Ed egli disse: "Beati piuttosto coloro che ascoltano la parola di Dio e la custodiscono".